



1

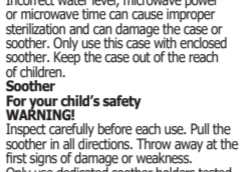
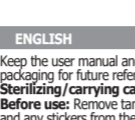
PHILIPS AVENT

3000.149.3350.1 (2025-01-23)

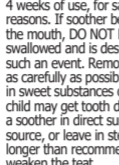
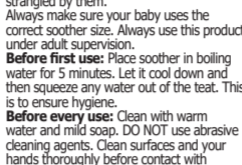
2

Philips NL9206AD-4 Drachten
Trademarks are the property of
Koninklijke Philips N.V. / Les marques
commerciales sont la propriété de
Koninklijke Philips N.V. / I marchi
commerciali e depositati sono di
proprietà di Koninklijke Philips N.V.
© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits
réservés. / Tutti i diritti riservati.

3



4



5



ENGLISH

Keep the user manual and product packaging for future reference.

Sterilizing/carrying case

Before use: Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean.

6

Caution: The case, water and soother may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soother. Only use this case with enclosed soother. Keep the case out of the reach of children.

Soother

For your child's safety

WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

7

Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.

Always make sure your baby uses the correct soother size. Always use this product under adult supervision.

Before first use: Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene.

8

Before every use: Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

9

DANSK

Opbevar brugervejledningen og produktemballagen til senere brug.

Steriliserings/transporthob

Før brug: Fjern sikkerhedsballagen og alle klistermærker fra boksen. Vask alle delene, og sørg for, at de er rene.

10

Forsigtig: Boks, vand og sutten kan stadig være varme efter afkølingsperioden på 5 minutter. Hvis der benyttes forkert vandniveau, mikrobølgeeffekt eller mikrobølgetid, kan det medføre utilstrækkelig sterilisering og beskadige boksen eller sutten. Brug kun denne boks med de medfølgende sut. Opbevar boksen utilgængeligt for børn.

Sut

For dit barns sikkerhed

ADVARSEL!

Kontroller altid produktet før brug. Træk sutten i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller slitage.

11

Burg kun de dertil beregnede sutteholdere, som er testet i henhold til EN 12586. Fastgør aldrig andre bånd eller snore på en sut, da dit barn kan blive kvalt i dem. Sørg altid for, at din baby bruger korrekt suttestørrelse. Brug den altid under opsyn af en voksen.

Før sutten bruges første gang: Læg sutten i kogende vand i 5 minutter. Lad vandet køle ned, og pres derefter eventuelt resterende vand ud af sutten. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

12

Før hver brug: Rengøres med varmt vand og en mild sæbe. BRUG IKKE rengøringsmidler med skuremiddel. Vask overflader og hænder grundigt, før de kommer i kontakt med steriliserede sutter. Udskift sutten efter 4 ugers brug af hensyn til sikkerhed og hygiejne. Hvis sutten skulle sidde fast i munden, er der INGEN GRUND TIL PANIK. Den kan ikke sluges og er designet, så sådanne tilfælde nemt kan løses. Tag den ud af munden så forsigtigt som muligt. Dyb aldrig sutten i søde væsker eller medicin. Dit barn kan få skader på tænderne. Lad ikke en sut ligge i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde, og efterlad den ikke i steriliseringsvæske i længere tid end anbefalet, da det kan gøre selve sutten mindre holdbar.

13

DEUTSCH

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Behälter zum Sterilisieren/zur Mitnahme

Vor dem Gebrauch: Entfernen Sie die manipulationsichere Verpackung und etwaige Aufkleber vom Behälter. Waschen Sie alle Teile und vergewissern Sie sich, dass sie sauber sind.

14

Achtung: Behälter, Wasser und Schnuller können auch nach einer Abkühldauer von 5 Minuten noch heiß sein. Fehler in der Wasserfüllhöhe, der Mikrowellenleistung oder der Mikrowellenzeit können zu unzureichender Sterilisation und Beschädigungen des Behälters oder des Schnullers führen. Verwenden Sie diesen Behälter nur für den mitgelieferten Schnuller. Bewahren Sie den Behälter außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

15

Schnuller

Für die Sicherheit Ihres Kindes

VORSICHT!

Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie nur spezielle Schnullerbänder, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, Ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren. Stellen Sie stets sicher, dass Sie Schnuller in der richtigen Größe verwenden. Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

16

Vor der ersten Verwendung: Legen Sie den Schnuller 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Lassen Sie ihn abkühlen und drücken Sie dann das Wasser aus dem Sauger. Dies dient zur sicheren Hygiene.

Vor jedem Gebrauch: Mit warmem Wasser und einer milden Seife reinigen. Verwenden Sie KEINE Reinigungsmittel mit Scheuersubstanzen. Reinigen Sie Flächen und Hände, bevor Sie sie in Kontakt mit sterilisierten Schnullern bringen. Ersetzen Sie den Schnuller für optimale Sicherheit und Hygiene alle 4 Wochen. Sollte der Schnuller im Mund stecken bleiben, GERATEN SIE NICHT IN PANIK. Er kann nicht verschluckt werden und ist so konzipiert, dass er einer solchen Situation standhält. Entfernen Sie ihn möglichst vorsichtig aus dem Mund. Tauchen Sie die Sauger nicht in süße Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen. Legen Sie den Schnuller nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle. Lassen Sie ihn außerdem nicht länger als empfohlen in der Sterilisierungslösung liegen, da dies das Saugermaterial angreifen kann.

17

ESPAÑOL

Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas.

Estuche esterilizador/de transporte

Antes del uso: Quite del estuche cualquier pegatina o cierre a prueba de manipulaciones. Lave todos los artículos y asegúrese de que están limpios.

19

Precaución: El estuche, el agua y el chupete pueden seguir calientes después de 5 minutos de enfriamiento. Un nivel incorrecto de agua, la potencia o el tiempo de microondas pueden esterilizar de forma incorrecta y dañar el estuche o el chupete. Este estuche solo debe utilizarse con el chupete suministrado. Mantenga el estuche fuera del alcance de los niños.

Chupete

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

Inspeccione atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad. Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordales, su bebé podría estrangularse con ellos. Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto. Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

20

Antes del primer uso: Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos. Deje que se enfríe y después apriételo para extraer toda el agua de la tetina. Esto se hace para garantizar la higiene. **Antes de cada uso:** Limpie con agua tibia y jabón suave. NO utilice agentes de limpieza abrasivos. Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados. Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retirelo de la boca con la mayor suavidad posible. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor; tampoco en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado, ya que se podría dañar la tetina.

21

FRANÇAIS

Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Boîte de stérilisation / transport

Avant utilisation : Retirez la fermeture de sécurité et tout autocollant de la boîte. Nettoyez tous les éléments et assurez-vous qu'ils sont propres. **Attention :** Même après avoir refroidi pendant 5 minutes, l'eau et la sucette peuvent encore être chaudes. Un niveau d'eau inadapté, une puissance ou une durée de micro-ondes incorrectes peuvent entraîner une mauvaise stérilisation et endommager la boîte ou la sucette. Utilisez cette boîte uniquement avec la sucette fournie. Gardez la boîte hors de portée des enfants.

22

Sucette

Pour la sécurité de votre enfant

AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette. Tirez la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Utiliser uniquement des attache-sucettes conformes à l'EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler. Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate. Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte.

23

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

24

SUOMI

Säilytä käyttöopas ja tuotepakkaus myöhempää käyttöä varten.

28

Sterilointi-/kantokotelo

Ennen käyttöä: Poista väärinkäytön estävä suojus ja kotelossa olevat tarrat. Pese kaikki osat ja varmista, että ne ovat puhtaat.

Varoitus: Kotelo, vesi ja tutti voivat olla hyvin kuumia vielä silloinkin, kun ne ovat jäähtyneet 5 minuuttia. Väärä vesimäärä, mikroaaltouunin teho tai mikroaaltouunin käyttöaika voivat heikentää sterilointia ja vahingoittaa koteloa tai tuttilointia. Käytä tätä koteloa vain mukana toimitetun tutin kanssa. Pidä kotelo poissa lasten ulottuvilta.

29

Tutti

Lapsesi turvallisuuden tähden

VAROITUS!

Tarkista huolellisesti ennen jokaista käyttöä. Vedä tuttia kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti jos huomaat siinä merkkejä huonokuntoisuudesta tai vaurioista. Käytä ainoastaan sellaisia tuttipidikeitä, jotka ovat standardin EN 12586 mukaisia. Älä kiinnitä tuttiin muita nauhoja tai naruja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kuristumisvaaran.

30

Varmista aina, että lapsi käyttää oikean kokoista tuttia. Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä. **Käyttöönotto:** Laita tutti 5 minuutiksi kiehuvaan veteen. Anna sen jäähtyä ja purista sitten sisälle jäänyt vesi ulos. Veden poistaminen parantaa hygieniää.

Ennen jokaista käyttökertaa: Pese lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla. ÄLÄ käytä hankaavia puhdistusaineita. Puhdista pinnat ja kätesi huolellisesti ennen steriloitujen tuttien käsittelyä. Vaihda tutti uuteen 4 viikon käytön jälkeen turvallisuus- ja hygieniasyistä. Jos tutti tarttuu kiinni suuhun, ÄLÄ HÄTÄÄNNY. Tuttia ei voi niellä. Irrota se suusta mahdollisimman varovaisesti. Älä kasta tuttia makeaan tai lääkkeeseen, koska se voi aiheuttaa lapselle hammasmäätä. Älä jätä tuttia suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähdettä. Älä myöskään jätä tuttia sterilointiliuokseen suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.

31

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

25

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

26

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

27

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

28

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

29

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

30

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

31



ITALIANO

Conservate il manuale dell'utente e la confezione del prodotto per eventuali riferimenti futuri.

Custodia per sterilizzazione/trasporto

Prima dell'uso: Rimuovete la chiusura a prova di manomissione e gli eventuali adesivi dalla custodia. Lavate tutte le parti e assicuratevi che siano pulite.

Attenzione: la custodia, l'acqua e il succhietto possono risultare ancora caldi dopo 5 minuti di raffreddamento. Un errato livello dell'acqua, di potenza o di durata del microonde possono comportare una sterilizzazione inadeguata e danneggiare la custodia o il succhietto. Utilizzate la custodia solo con il succhietto incluso. Mantenete la custodia lontano dalla portata dei bambini.

Succhietti

Per la sicurezza del vostro bambino

AVVERTENZA!

Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.

Utilizzare solamente tratti succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi.

Assicuratevi di utilizzare sempre un succhietto di dimensioni corrette per il vostro bambino. Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto.

Primo utilizzo: Immergete il succhietto in acqua bollente per 5 minuti. Lasciatelo raffreddare e quindi strizzate la tettarella per eliminare l'acqua. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

Primo di ogni uso:

Pulite con acqua calda e sapone neutro. NON utilizzate detergenti abrasivi. Lavate accuratamente le superfici e le vostre mani prima di venire a contatto con i succhietti sterilizzati. Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo. Se il succhietto rimane incastrato nella bocca del bambino, NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO;

il succhietto non può essere inghiottito ed è progettato in modo che questo non avvenga. Estrattelo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione. Non immergere mai la tettarella in sostanze dolci o medicine, poiché potrebbero provocare la carie. Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nella soluzione di sterilizzazione più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

NORSK

Ta vare på brukerhåndboken og produktemballasjen til senere bruk.

Steriliserende etui

Før bruk: Fjern den manipuleringsikre lukkedelen og eventuelle klistremærker fra det etuiet. Vask alle delene og sørg for at de er rene.

Forsiktig: Etuiet, vannet og smokken kan fremdeles holde høy temperatur etter fem minutter med kjøling. Feil vannivå, mikrobølgeovneffekt eller mikrobølgeovntid kan føre til utilstrekkelig sterilisering og skade etuiet eller smokken. Bruk kun dette etuiet med de medfølgende smokken. Oppbevar det etuiet utilgjengelig for barn.

Narresmokk

For barnets sikkerhet

ADVARSEL!

Undersøk nøye før hver bruk. Dra smokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller svakhet.

Bruk kun egne smokkeholdere som er testet i henhold til EN 12586. Ikke fest andre bånd eller snorer til en smokk ettersom dette kan føre til at barnet kveles. Sørg alltid for at barnet bruker riktig narresmokkstørrelse. Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne.

Før første gangs bruk: La smokken ligge i kokende vann i fem minutter. La den avkjøles, og press deretter ut eventuelt vann i smokken. Dette øker hygienien.

Før hver bruk: Rengjør med varmt vann og mild såpe. IKKE bruk slipende rengjøringsmidler. Rengjør overflater og vask hendene grundig før de kommer i kontakt med steriliserte smokker. Bytt ut smokken etter fire ukers bruk, av sikkerhets- og hygienehensyn. IKKE FÅ PANIKK hvis smokken skulle bli sittende fast i barnets munn. Smokken kan ikke svelges og er utformet med tanke på slike hendelser. Fjern den så forsiktig som mulig fra munden. Ikke dypp smokken i søt mat/ drikke eller i medisiner. Det kan gi barnet hull i tennene. Ikke la smokken ligge direkte i solen eller nær en varmekilde, og la den heller ikke ligge i steriliseringsløsning lenger enn det som er anbefalt. Det kan føre til at smokken svekkes.

SVENSKA

Behåll användarhandboken och produktförpackningen för framtida bruk.

Fodral för sterilisering/förvaring

Före användning: Ta bort det ingreppsskyddade höljet och alla etiketter från fodralet. Tvätta alla delar och kontrollera att de är rena.

Försiktighet: Fodral, vatten och napp kan fortfarande vara varma efter fem minuter. Fel vattennivå, mikroeffekt eller mikrotid kan orsaka bristfällig sterilisering och skada fodralet eller nappen. Använd inte fodralet till andra nappar än den medföljande. Förvaras utom räckhåll för barn.

Napp

För ditt barns säkerhet

VARNING!

Kontrollera nappen före varje användning. Dra i den åt olika håll. Kasta nappen så fort den visar tecken på skador eller slitage. Använd bara napphållare som är avsedda för ändamålet och testade enligt EN 12586. Fäst aldrig andra band eller snören i en napp, barnet kan strypas av dem.

Se alltid till att barnet använder korrekt nappstorlek. Den här produkten ska alltid användas under överinseende av en vuxen.

Före första användningstillfället: Lägg nappen i kokande vatten i fem minuter. Låt nappen svalna och tryck sedan ut eventuellt vatten som har fastnat. Detta säkerställer hygienien.

Före varje användning: Rengör med varmt vatten och mild tvål. Använd INTE slipande rengöringsmedel. Tvätta händerna noggrant och se till att ytor är rena innan steriliserade nappar kommer i kontakt med dem. Byt ut nappen efter fyra veckors användning av säkerhets- och hygieniskäl. Om nappen fastnar i barnets mun ska du INTE DRABBAS AV PANIK. Den är utformad så att den inte går att svälja. Ta ut den ur munnen så försiktigt som möjligt. Doppa aldrig nappen i söt vätska eller medicin eftersom det kan vara skadligt för barnets tänder. Lämnna aldrig en napp i direkt solljus, nära en värmekälla eller i en steriliseringslösning längre än rekommenderat eftersom det kan försvaga nappen.

NEDERLANDS

Bewaar de gebruiksaanwijzing en productverpakking goed, zodat u ze op een later tijdstip opnieuw kunt raadplegen.

Sterilisatie- en opbergbakje

Voordat u het product gebruikt:

Verwijder de manipulatiebeveiliging sluiting en eventuele stickers van het bakje. Was alle voorwerpen en verzekeer u ervan dat deze schoon zijn. **Let op:** de draagkoker, het water en de fopspeen kunnen na een afkoelperiode van 5 minuten nog steeds heet zijn. Een onjuist waterniveau, onjuist magnetronvermogen of een onjuiste magnetrontijd kunnen leiden tot onvoldoende sterilisatie en de draagkoker of fopspeen beschadigen. Gebruik uitsluitend deze draagkoker met de meegeleverde fopspeen. Hou het bakje buiten het bereik van kinderen.

Fopspeen

Voor de veiligheid van uw kind

WAARSCHUWING!

Controleer de fopspeen nauwkeurig voor elk gebruik. Trek er in alle richtingen aan. Gooi de fopspeen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet. Gebruik alleen speciale fopspeenhouders getest volgens EN 12586. Bevestig nooit andere linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan zich erdoor verwurgen.

Zorg ervoor dat uw baby altijd de juiste maat fopspeen gebruikt. Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.

Vóór het eerste gebruik: Plaats de fopspeen 5 minuten in kokend water. Laat de fopspeen afkoelen en knijp daarna water uit het zuiggedeelte. Dit om de hygiëne te waarborgen.

Vóór elk gebruik: Reinig het product met warm water en een milde zeep. Gebruik GEEN schuwmiddelen. Was oppervlakken en uw handen grondig voordat ze in contact komen met gesteriliseerde fopspeen. Uit oogpunt van hygiëne en veiligheid dient de fopspeen na 4 weken te vervangen. RAAK NIET IN PANIEK als de fopspeen vast komt te zitten in de mond. De speen kan niet worden ingeslikt. Er is bij het ontwerp al rekening mee gehouden dat dit kan gebeuren. Verwijder de speen zo voorzichtig mogelijk uit de mond. Doop de speen nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen. Hierdoor kan uw kind last krijgen van tandbederf. Laat een fopspeen nooit in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen en laat hem ook nooit langer dan aanbevolen in sterilisatievloeistof liggen, omdat het zuiggedeelte daardoor kan verzwakken.

PORTUGUÊS

Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura.

Caixa de esterilização/transporte

Antes de utilizar: Retire o fecho inviolável e todos os autocolantes da caixa. Lave todos os componentes e certifique-se de que estão limpos.

Atenção: A caixa, a água e a chupeta podem ainda estar muito quentes após 5 minutos de arrefecimento. Um nível de água incorreto ou uma incorreção no tempo de micro-ondas podem impedir a esterilização e danificar a caixa ou as chupetas. Utilize apenas esta caixa com a chupeta incluída. Mantenha a caixa fora do alcance das crianças.

Chupeta

Pela segurança do seu filho

ATENÇÃO!

Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração.

Utilize apenas clips porta-chupetas dedicados testados de acordo com a EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado.

Certifique-se sempre de que o seu bebé está usar o tamanho de chupeta adequado. Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto.

Antes da primeira utilização: Coloque a chupeta em água a ferver durante 5 minutos. Deixe-a arrefecer e, em seguida, esprema toda a água para fora da tetina. Isto é para garantir a higiene.

Antes de qualquer utilização: Limpe com água morna e um detergente suave. NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos. Limpe as superfícies e as suas mãos minuciosamente antes de tocar em chupetas esterilizadas. Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene. Se a chupeta ficar presa dentro da caixa, NÃO ENTRE EM PÂNICO, pois não pode ser engolida e foi concebida para esta eventualidade. Retire-a da boca com o máximo cuidado possível. Nunca mergulhe a tetina em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries. Não deixe a chupeta exposta à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, nem a deixe numa solução de esterilização durante mais tempo do que o recomendado, uma vez que enfraquece a tetina.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης και τη συσκευασία του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

Θήκη αποστείρωσης/μεταφοράς

Πριν από τη χρήση: Αφαιρέστε οποιοδήποτε ανθεκτικό σπασ παραβίασης περιβλήμα και αυτοκόλλητα από τη θήκη. Πλύντε όλα τα στοιχεία και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά. **Προσοχή:** Η θήκη, το νερό και η πιπίλα μπορεί να εξορραχθούν να είναι ζεστά μετά από ψύξη 5 λεπτών. Το εσφαλμένο επίπεδο νερού, η ισχύς του φούρνου μικροκυμάτων ή ο χρόνος στον φούρνο μικροκυμάτων μπορούν να οδηγήσουν σε ακατάλληλη αποστείρωση και μπορούν να καταστρέψουν την θήκη ή την πιπίλα. Χρησιμοποιείτε αυτήν τη θήκη μόνο με την πιπίλα που εσωκλείεται. Κρατάτε τη θήκη μακριά από παιδιά.

Πιπίλα

Για την ασφάλεια του παιδιού σας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε δυνατά τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές κορδέλες στήριξης πιπίλας, ελεγμένες κατά το πρότυπο EN 12586. Πloτέ μη δένετε απλές κορδέλες ή κορδόνια στην πιπίλα του μωρού. Κίνδυνος στραγγαλισμού. Πάντα να φροντίζετε το μωρό σας να χρησιμοποιεί το σωστό μέγεθος πιπίλας. Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Πριν από την πρώτη χρήση:

Τοποθετήστε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αφήστε τη να κρυώσει, έπειτα, πιέστε το νερό, για να βγει από τη θηλή. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή.

Πριν από κάθε χρήση:

Καθαρίστε με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά. Καθαρίζετε τις επιφάνειες και τα χέρια σας καλά πριν την επαφή με αποστειρωμένες πιπίλες. Αντικαταστήστε την πιπίλα μετά από 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους ασφάλειας και υγιεινής. Εάν η πιπίλα σπασθεί μέσα στο στόμα, ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΛΗΘΕΙΤΕ. Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να ανταπεξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε από το στόμα όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά. Μη βυθίζετε τη θηλή σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας. Μην αφήνετε μια πιπίλα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό αποστείρωσης για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή.

עברית

ממליץ לשמור את מדריך המשתמש ואת אריזות המוצר לעיון בעתיד.

מפני קופסת אחסון

לפני השימוש: יש להסיר מהקופסה את הפס הסוגר עם כל המדבקות. יש לשטוף את הפריטים ולוודא שהם נקיים.

זהירות: ייתכן שהקופסה, המים והמוצצים עדיין חמים אחרי 5 דקות של קירור. מפני סיכונים שגוי, וצמצם המיקרוגל או זמן מבוטא להיבט גורמים שיכולים להשפיע על חיטוי לא תקין ועלולים לגרום נזק לקופסה או למוצצים. יש להשתמש בקופסה זו בלבד עם המוצצים המצורפים. יש לשמור את הקופסה הרחק מהישג ידם של ילדים.

מוצץ

למען בטיחות ילדך

אזהרה!

לפני כל שימוש, יש לבדוק את המוצר בטיחות לב. יש למשור את המוצץ בכל הכיוונים. יש להשליך את המכשיר עם הסימנים הראשונים לנזק או פגם.

יש להשתמש רק במחזיקי מוצץ ייעודיים שנבדקו ומצאו מתאימים לתקן EN 12586. עלולם אין לחבר סרטים או שרוכים למוצץ, הם עלולים לחרוק את תינוקך.

יש להקפיד תמיד שהתינוק משתמש במוצץ בגודל המתאים. יש להקפיד תמיד שהשימוש במוצר זה ייעשה תחת תשומת מברג.

לפני השימוש הראשון: יש להניח את המוצץ במים רותחים במשך 5 דקות. לתת לו להתקרר ואז לסטות את המים מהפטמה. על מנת לשמור על היגיינה.

לפני כל שימוש: יש לנקות במים חמים וסבון עדין. אין להשתמש בחומרי ניקוי שחריקים. יש לשטוף היטב ולנקות את המושמים בקפידה לפני שמניחים עליהם מוצצים שעברו חיטוי. יש להחליף את המוצץ לאחר 4 שבועות שימוש מנועמי בטיחות והיגיינה. אם המוצץ ייתקע בפה, לא צריך להיכנס לפנקה; לא ניתן לבלוע אותו, צורר עוצב כך שניתן להתגבר על איוע כזה. יש להוציא אותו מפה בזהירות ככל האפשר.

מוצצים מתוקים אין לטבול את הפטמה במידך ריקבון שניים. אין להשאיר מוצץ שחור שימדת לאור שמש או ליד מקור חום, ואין לשאיר אותו בתמיסת חיטוי יותר מהזמן המומלץ, מפני שהפטמה עלולה להיחלש.

